

Électrovanne compacte 2/2 et 3/2 à
commande directe pour l'eau et l'air

Série VDW

VDW10/20/30 : 2/2, VDW200/300 : 3/2

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.



Nouveau Ajout des bobines surmoulées



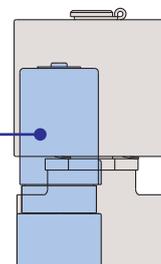
Fil noyé



Cosses Faston™

Compacte/légère
(comparée aux séries VX)

Volume de la vanne unitaire : Réduit de 75% (VDW20)
Masse 100g: Réduite d'environ de 50%
(pour le même orifice de Ø 2mm)



Électrovanne compacte 2/2 et 3/2 à commande directe pour l'eau et l'air

Série VDW

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

- **Compacte (comparée aux séries VX)**

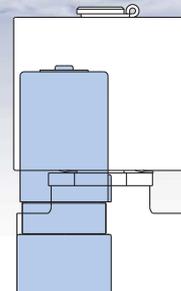
Volume de la vanne unitaire : **Réduit de 75%** (VDW20)

Longueur d'embase : **Réduite de 18%** (VDW30, 7 stations)

- **Légère (comparée aux séries VX)**

Masse 100g : Réduite d'environ de **50%**

(pour le même orifice de Ø 2mm)



Durée de vie accrue (environ 2 fois celle des séries précédentes)

L'utilisation d'une matière d'aimant unique permet de réduire la résistance des pièces mobiles et améliore leur durée de vie, leur résistance à l'usure et à la corrosion.

Résistance à la corrosion améliorée

Matière spécifique introduite.

Entretien très facile

Le clip facilite le remplacement de la bobine

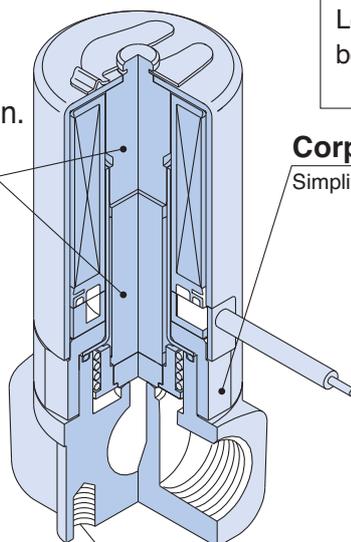
Débit élevé : facteur Cv
0.04 à 0.46 (2/2)

Raccord universel
VDW200/300 (3/2)

Nouveau

Résiste mieux aux milieux agressifs

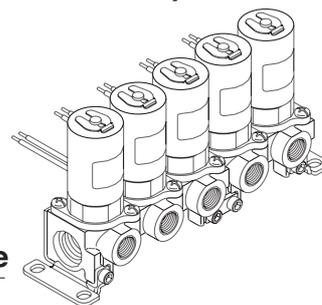
La résistance aux milieux agressifs est améliorée grâce à l'utilisation d'une bobine surmoulée.
(Protection IP65 ou équivalent, bague moulée)



Corps avec écrou

Simplifie l'entretien.

Ajout d'embases en laiton ou en inox
(vannes 2/2)



Tarudage pour la fixation par la base

Une fixation spécifique peut être montée.

Série compacte					
2/2			3/2		
Ø17	Ø20.5	Ø28	Ø20.5	Ø28	
VDW10	VDW20	VDW30	VDW200	VDW300	

Électrovanne compacte 2/2 à commande directe pour l'eau et l'air

Séries VDW10/20/30



L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Pour passer commande (unitaire)

VDW **2** **1** - **1** **G** - **2** - **01** - - - - - **Q**

Pour eau, air, vide

• **Exécutions spéciales**
(Voir la page 2.)

• **Option**

-	Sans
F	Équerre

• **Note**) L'équerre est fournie avec le distributeur.

• **Modèle d'isolation et matières**

Symbole	Matière du corps	Matière du joint	Classe d'isolation de la bobine
-		NBR	Classe B
A	Laiton (C37)	FKM	
B		EPDM	
G		NBR	
H	Acier inox	FKM	
J		EPDM	
L (Note)		FKM	

• **Note**) Pour l'eau déminéralisée : l'ensemble armature dispose d'une construction résistante à la corrosion.

• **Taraudages**

-	Rc
F	G
N	NPT

• **Raccordement**

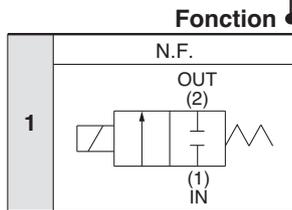
Symbole	Raccordement	Série		
		10	20	30
M5	M5	○	○	—
01	1/8 (6A)	—	○	○
02	1/4 (8A)	—	—	○

• **Taille de l'orifice**

Symbole	Diamètre de l'orifice (ø mm)	Série
1	1	10
2	1.6	
1	1.6	20
2	2.3	
3	3.2	
2	2	30
3	3	
4	4	

Série

1	10
2	20
3	30



Tension

Symbole	Tension	Fils noyés / ruban sur bobinage	Cosses Faston™, moulé	Fils noyés / surmoulé
1	100 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
2	200 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
3	110 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
4	220 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
5	24 Vcc	●	●	●
6	12 Vcc	●	●	●
V	6 Vcc	●	●	●
S	5 Vcc	●	●	●
R	3 Vcc	●	●	●

* Veuillez consulter SMC en ce qui concerne les autres tensions.

Connexion électrique

G – fils noyés / ruban sur bobinage	W – fils noyés / surmoulé
Protection du bobinage : Ruban	Protection du bobinage : Moulage

F – Cosses Faston™ / Moulé

Protection du bobinage : Moulage

Séries et combinaisons des types de bobine

Série	Fils noyés / ruban sur bobinage	Réduite d'environ Faston™ / Moulé	Fils noyés / surmoulé
10	●	—	●
20	●	●	●
30	●	●	●

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.



Caractéristiques standard

Caractéristiques du distributeur		Clapet à commande directe	
Fluide <small>Note 2)</small>	L'eau (eau usagée ou eau agricole exceptées), l'air, le vide faible		
Pression d'épreuve (MPa)	2.0		
Température d'utilisation (°C)	-10 à 50		
Température de fluide (°C)	1 à 50 (hors givre)		
Milieu	Milieu sans gaz corrosifs ou explosifs		
Fuite du distributeur (cm³/min)	0 (avec pression d'eau) / 1 (Air)		
Position de montage	Libre		
Vibrations/impact (m/s²) <small>Note 4)</small>	30/150		
Caractéristiques de la bobine		Tension nominale	
		24 Vcc, 12 Vcc, 6 Vcc, 5 Vcc, 3 Vcc, 100 Vca, 110 Vca, 200 Vca, 220 Vca (50/60 Hz)	
		Variation de tension admissible (%)	
		±10% de la tension nominale	
		Classe d'isolation de la bobine	
		Classe B	
Indice de protection	fils noyés / ruban sur bobinage	Étanche aux poussières (équivalent à IP40)	
	Réduite d'environ Faston™ / Moulé	Étanche aux poussières (équivalent à IP60) <small>Note 5)</small>	
	fils noyés / surmoulé	Étanche aux poussières / faiblement étanche aux éclaboussures (équivalent à IP65)	
Consommation électrique (W) <small>Note 3)</small>		2.5 (VDW10), 3 (VDW20/30)	



Note 1) Lorsque la vanne est utilisée dans des conditions pouvant générer de la condensation sur l'extérieur du produit, sélectionnez Fil noyé / Moulé.

Note 2) Lorsque de l'eau déminéralisée est utilisée, sélectionnez "L" (Acier inox, FKM) pour le modèle et les matières d'isolation.

Note 3) Étant donné que la caractéristique de la bobine à courant continu inclut un redresseur, il n'y a pas de différence de consommation électrique entre la position à l'appel et au maintien.

Pour 110/220 Vca, la consommation électrique du modèle VDW10 est de 3W et de 3.5W pour le VDW20/30.

Note 4) Résistance aux vibrationsAucun dysfonctionnement lorsque soumis au balayage de fréquence de 5 à 200Hz dans l'axe de direction et à angle droit de l'armature, aussi bien à l'état activé que désactivé.

Résistance aux chocsAucun dysfonctionnement n'a lieu lors du test de chocs dans l'axe de direction et à angle droit de l'armature, aussi bien à l'état activé que désactivé.

Note 5) Étant donné que les connexions électriques sont exposées, il n'y a pas de résistance à l'eau.



Exécutions spéciales
(Pour plus de détails, se reporter à la p. 17.)

Symbole	Caractéristiques
X22	Sans fuite (10 ⁻⁶ Pa·m ³ /s.) / vide (0.1Pa·abs)
X23	Dégraissée
X60	Longueur de câble : 600 mm
X133	Matière du joint : FFKM

Caractéristiques

Modèle	Raccordement	Diam. orifice (ø mm)	_P maxi (MPa) <small>Note 1)</small>		Plage de pression d'utilisation (MPa) <small>Note 2)</small>	Masse (kg)
			Pression de l'orifice 1	Pression de l'orifice 2		
VDW10	M5	1	0.9	0.4	0 à 1.0	0.08
		1.6	0.4	0.2		
VDW20	M5 1/8 (6A)	1.6	0.7	0.2		0.1
		2.3	0.4	0.1		
		3.2	0.2	0.05		
VDW30	1/8 (6A) 1/4 (8A)	2	0.8	0.2		1/8: 0.23 1/4: 0.26
		3	0.4	0.1		
		4	0.2	0.05		



Note 1) La _P maximale en fonction de la direction du débit du fluide. Reportez-vous en p. 6 pour les détails.

Note 2) Pour les spécifications à faible vide, la plage de la pression d'utilisation va de 1 Torr (1.33 x 10² Pa) à 1.0 MPa.

Veillez consulter SMC si vous l'utilisez en dessous de 1 Torr (1.33 x 10² Pa).

Caractéristiques du débit

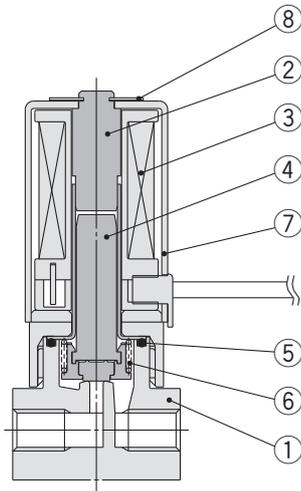
Modèle	Raccordement	Diam. orifice (ø mm)	Eau		Air		
			1→2 (IN→N.F.)		1→2 (IN→N.F.)		
			N.F.	Av x 10 ⁻⁶ m ²	Conversion en Cv	C [dm ³ /(s·bar)]	b
VDW10	M5	1	0.96	0.04	0.14	0.40	0.04
		1.6	1.7	0.07	0.30	0.25	0.07
VDW20	M5 1/8 (6A)	1.6	1.9	0.08	0.31	0.45	0.09
		2.3	4.3	0.18	0.58	0.45	0.18
		3.2	7.2	0.30	1.2	0.38	0.33
VDW30	1/8 (6A) 1/4 (8A)	2	3.8	0.16	0.52	0.52	0.16
		3	6.7	0.28	1.0	0.52	0.30
		4	11	0.44	1.5	0.49	0.46

Électrovanne compacte 2/2 à commande directe pour l'eau et l'air **Séries VDW10/20/30**

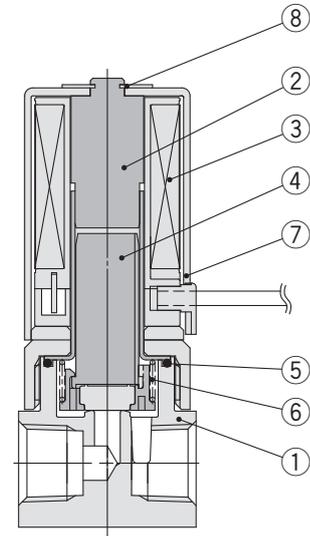
L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Construction

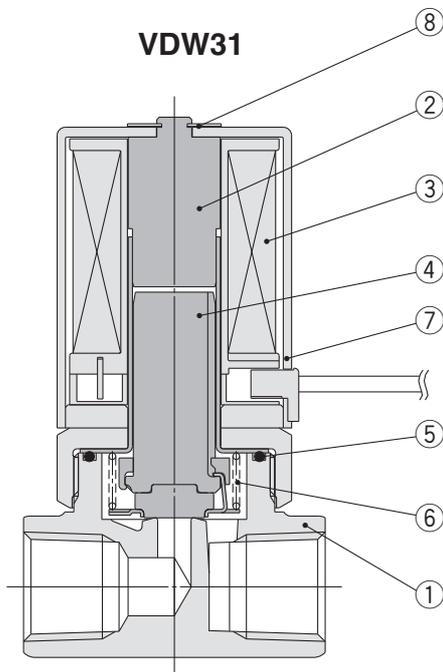
VDW11



VDW21



VDW31



Nomenclature

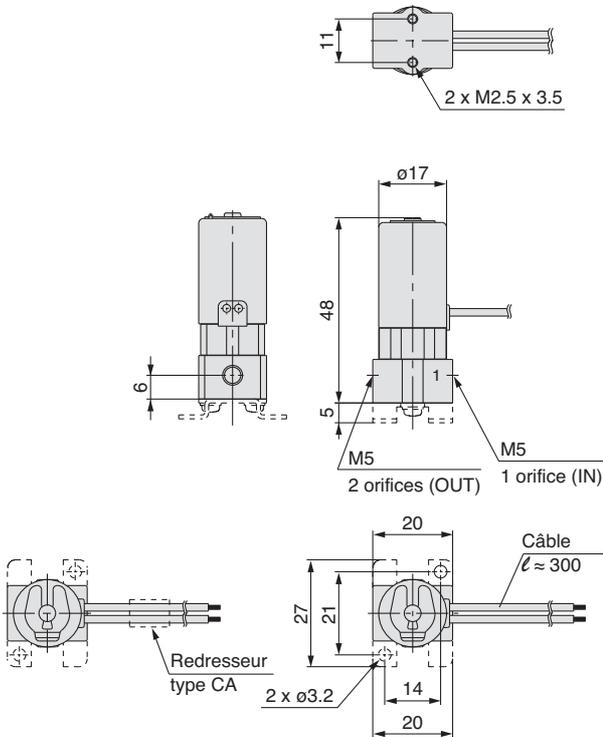
No.	Description	Matière	
		Standard	Option
1	Corps	Laiton (C37)	Acier inox
2	Fourreau-guide	Acier inox	-
3	Bobine	-	-
4	Plongeur	Acier inox, PPS, NBR	Acier inox, PPS, FKM, EPDM
5	Joint torique (corps)	NBR	FKM, EPDM
6	Ressort de rappel	Acier inox	-
7	Carter	Acier (SPCE)	-
8	Clip	Acier inox	-

Séries VDW10/20/30

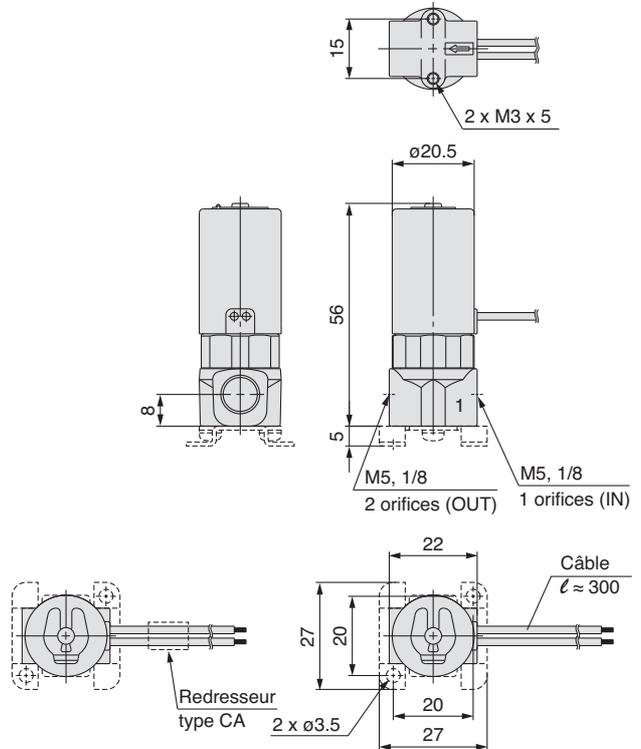
L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Dimensions

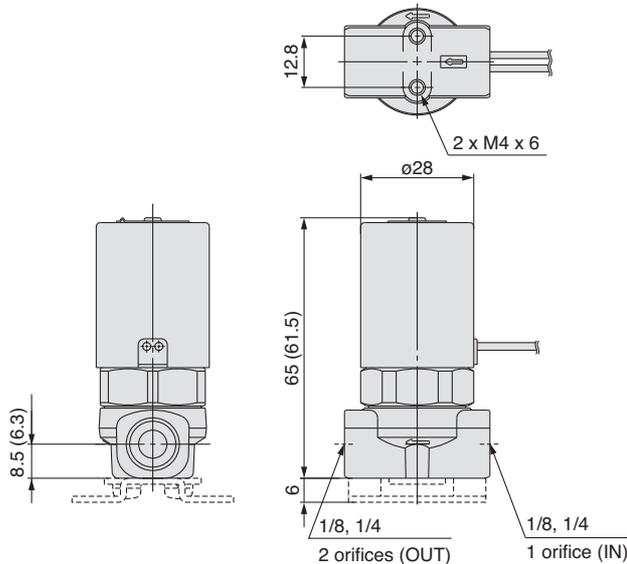
VDW11-□^G_W



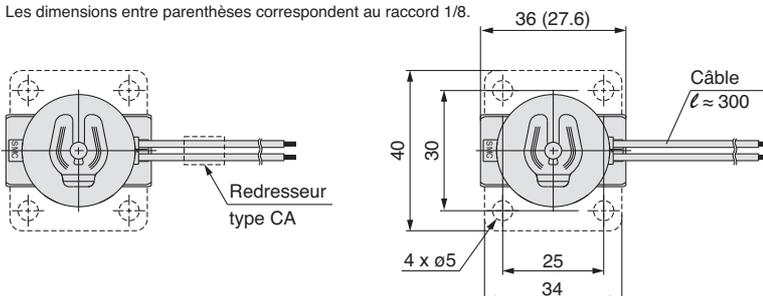
VDW21-□^G_W



VDW31-□^G_W



Les dimensions entre parenthèses correspondent au raccord 1/8.



Réf. de la fixation

• Séries 10, 20

VDW 2 0 - 15A - 1

• Séries

1	10
2	20

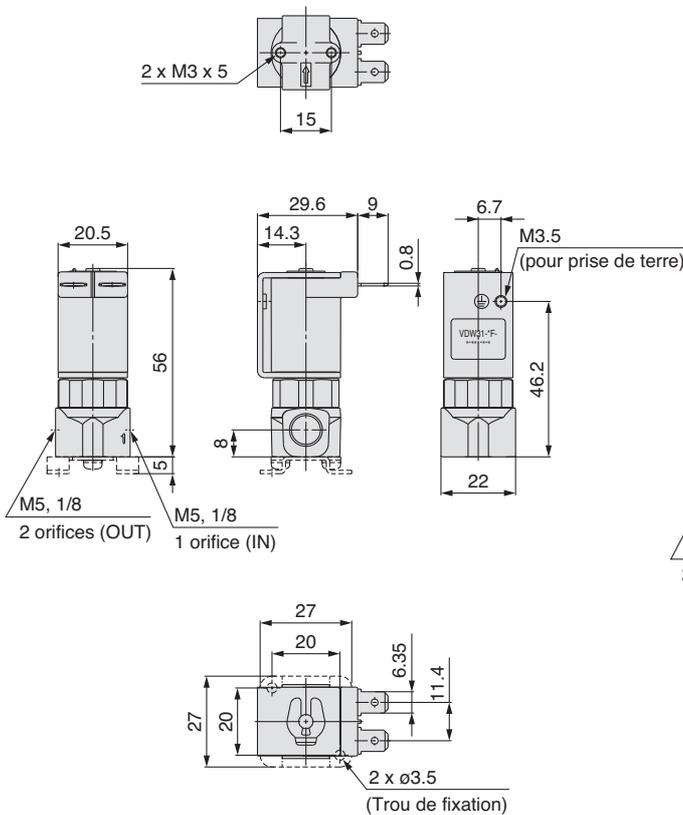
• Série 30

VCW20 - 12 - 01A

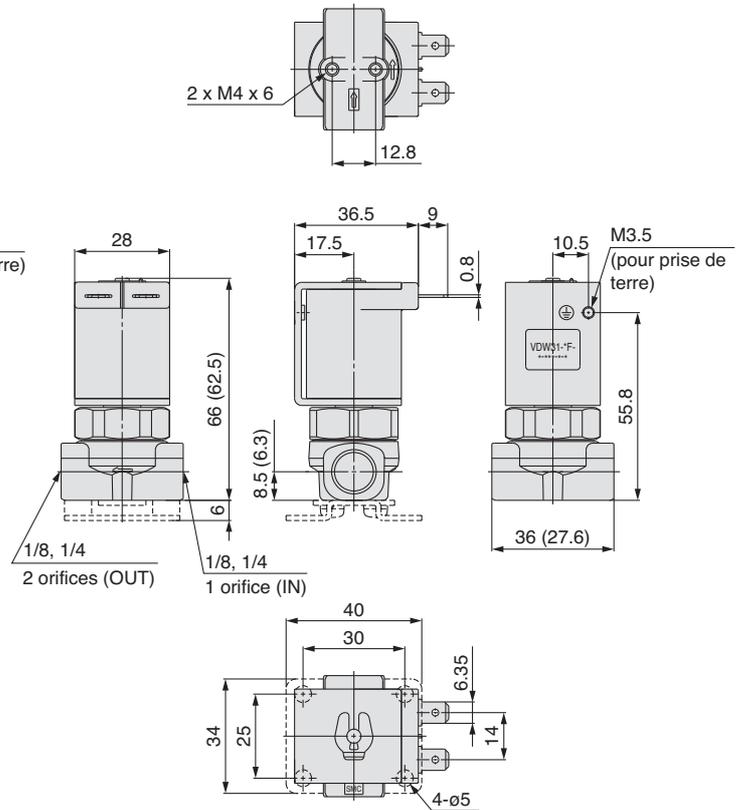
L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Dimensions

VDW21-□F



VDW31-□F



Réf. de la fixation

- Série 20

VDW20 – 15A – 1

- Série 30

VCW20 – 12 – 01A

Séries VDW10/20/30

Pour passer commande

VV2DW 2 - [] 05 01 [] - [] - Q

Séries

1	10
2	20
3	30

Matière

Symbole	Matière de l'embase	Matière du joint
-		NBR
A	Laiton (C37)	FKM
B		EPDM
G		NBR
H	Acierinox	FKM
J		EPDM

Option

-	Sans
F	Avec fixation



Note) Les séries 30 sont seulement disponibles avec fixation.

Type de taraudage

-	Rc
F	G
N	NPT

Stations

02	2 stations
⋮	⋮
10	10 stations

Orifice OUT

Symbole	Raccordement	Séries		
		10	20	30
M5	M5	○	○	—
01	1/8 (6A)	—	○	○
02	1/4 (8A)	—	—	○



Note) Les raccords IN sont comme suit.
10: 1/8 (6A)
20: 1/4 (8A)
30: 3/8 (10A)

Pour passer commande

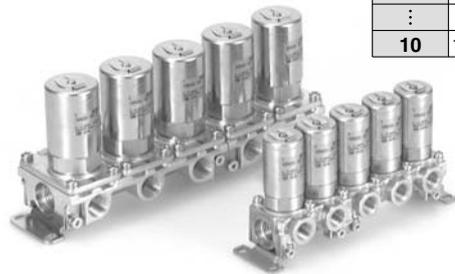
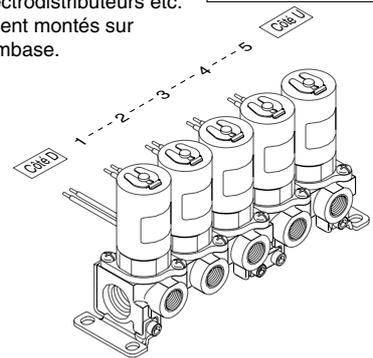
Ajoutez la référence de l'électrodistributeur et de l'option sous la référence de l'embase multiple.

Exemple de commande

VV2DW2-0501 1 kit Réf. de l'embase
*VDW23-5G-2 5 kits Réf. du distributeur (1 à 5 stations)

"*" est le symbole de l'ensemble. Ajouter une "*" en face des références pour que des électrodistributeurs etc. soient montés sur l'embase.

Indiquez-les dans l'ordre en commençant par la première station du côté D.



Pour commander des Vannes (Pour embase)

VDW 2 3 - 5 G - 2 - [] - Q

Séries

1	10
2	20
3	30

Type de distributeur

3	N.F. pour l'embase
---	--------------------

Tension

Symbole	Tension	filis noyés / ruban sur bobinage	Réduite d'environ Faston™/ Moulé	filis noyés / surmoulé
1	100 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
2	200 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
3	110 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
4	220 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
5	24 Vcc	●	●	●
6	12 Vcc	●	●	●
V	6 Vcc	●	●	●
S	5 Vcc	●	●	●
R	3 Vcc	●	●	●

* Veuillez consulter SMC en ce qui concerne les autres tensions.

Modèle d'isolation et matières

Symbole	Matière du corps	Matière du joint	Classe d'isolation
-		NBR	Classe B
A	Laiton (C37)	FKM	
B		EPDM	
G		NBR	
H	Acierinox	FKM	
J		EPDM	
L (Note)		FKM	



Note) Pour l'eau déminéralisée : l'ensemble armature dispose d'une construction résistante à la corrosion.

Taille de l'orifice

Symbole	Diamètre de l'orifice (ø en mm)	Séries
1	1	10
2	1.6	
1	1.6	20
2	2.3	
3	3.2	
2	2	30
3	3	
4	4	

Type de bobine

G	Fil noyé / Enroulement du préteffonnage.
F	Borne Faston™ / Moulé
W	Fil noyé / Moulé

Note) Pour les séries et les combinaisons des types de bobine, se reporter en page 1.

Options des embases

Plaque d'obturation

Séries 10, 20

VVDW 2 0 - 3A - []

Séries

1	10
2	20

Matière

Symbole	Matière de la plaque	Matière du joint
G		NBR
H	Acier inox	FKM
J		EPDM

* La plaque est disponible uniquement en acier inox.

Série 30

VVCW20 - 3A - []

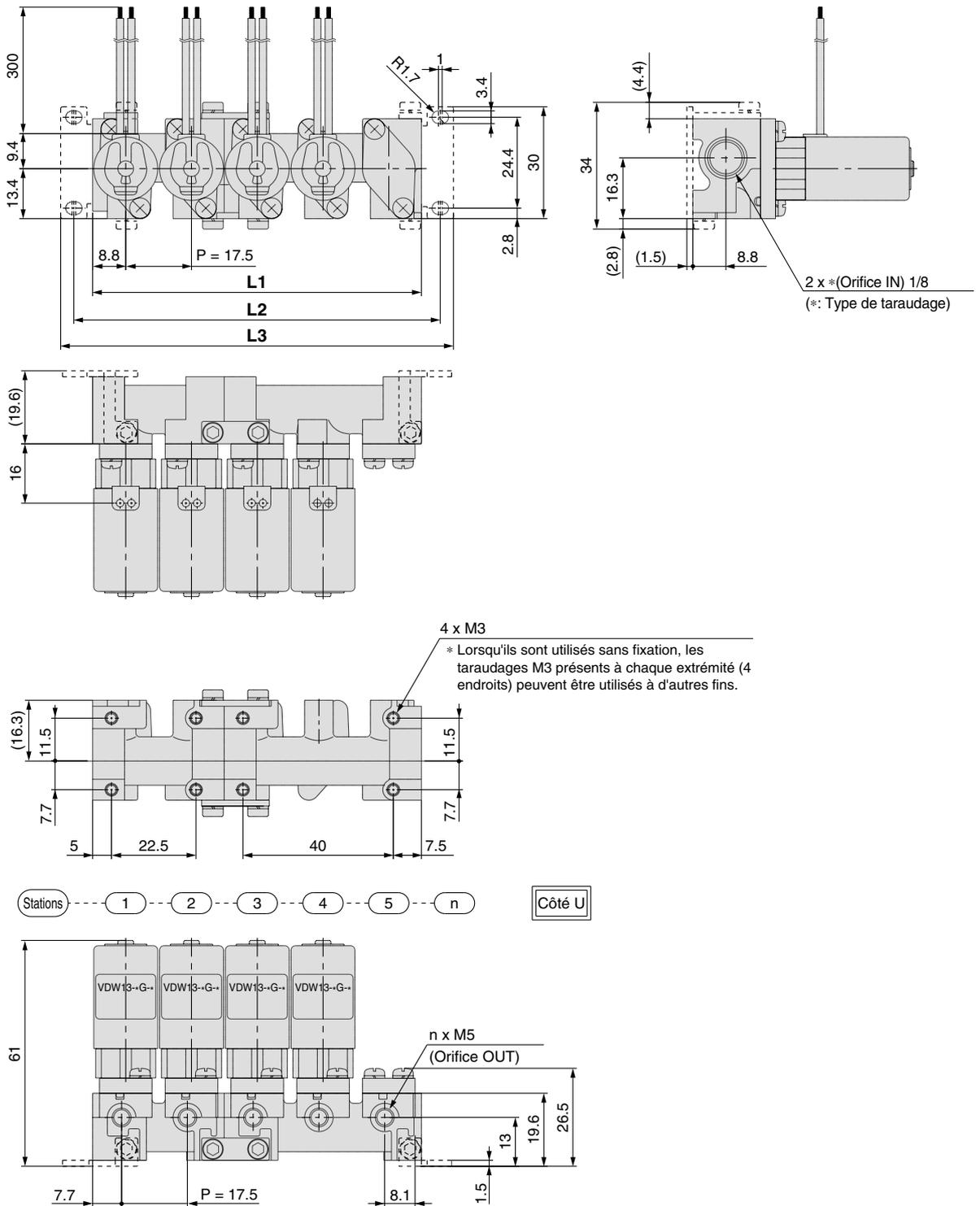
Matière

Symbole	Matière de la plaque	Matière du joint
G		NBR
H	Acier inox	FKM
J		EPDM

Électrovanne compacte 2/2 à commande directe pour l'eau et l'air Séries VDW10/20/30

Dimensions

VV2DW1



Dimension L

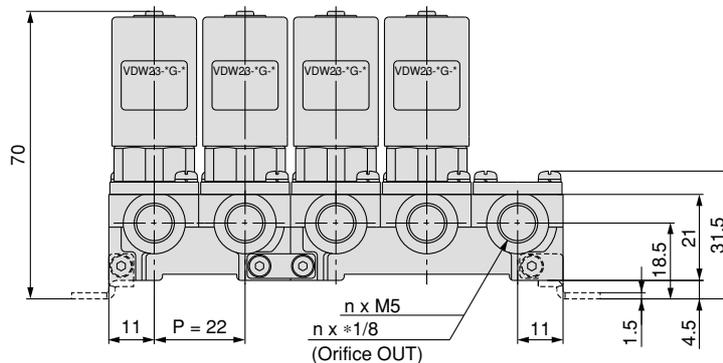
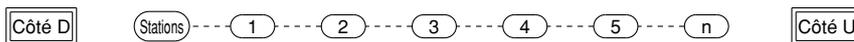
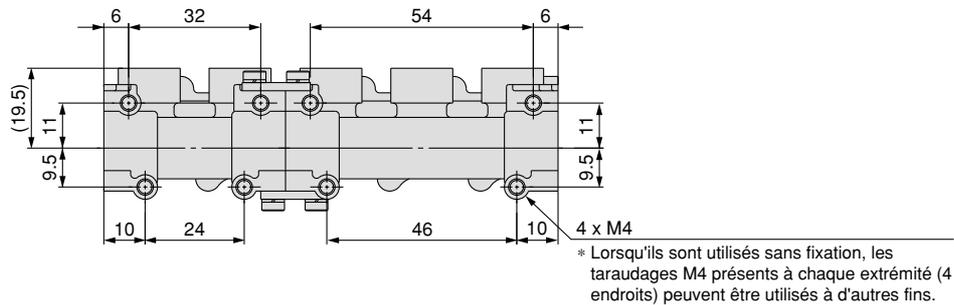
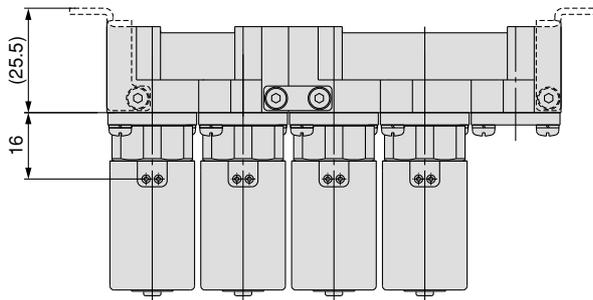
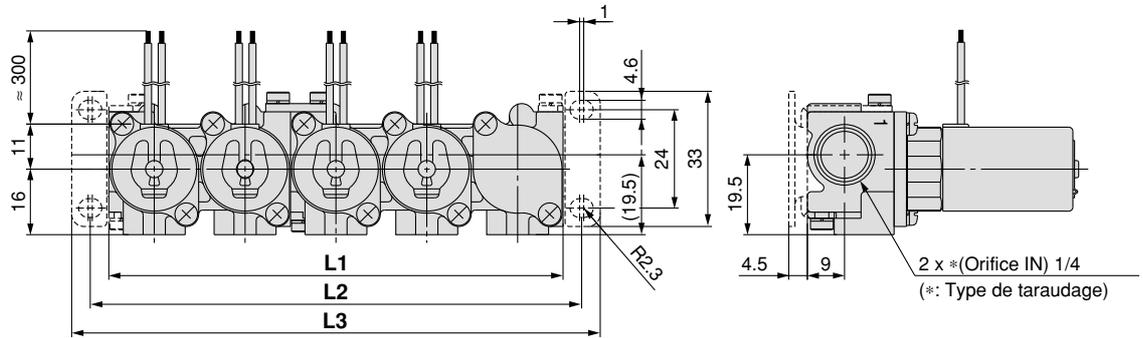
Dimensions	n (stations)								
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
L1	35	52.5	70	87.5	105	122.5	140	157.5	175
L2	45	62.5	80	97.5	115	132.5	150	167.5	185
L3	52	69.5	87	104.5	122	139.5	157	174.5	192
Composition de l'embase	2 stations x 1	3 stations x 1	2 stations x 2	2 stations + 3 stations	3 stations x 2	2 stations x 2 + 3 stations	2 stations + 3 stations x 2	3 stations x 3	2 stations x 2 + 3 stations x 2

Note) L'embase multiple s'obtient en joignant des embases à 2 ou 3 stations.
Se reporter aux pages 10 et 11 en ce qui concerne les ajouts d'embase.

Séries VDW10/20/30

Dimensions

VV2DW2



Dimension L

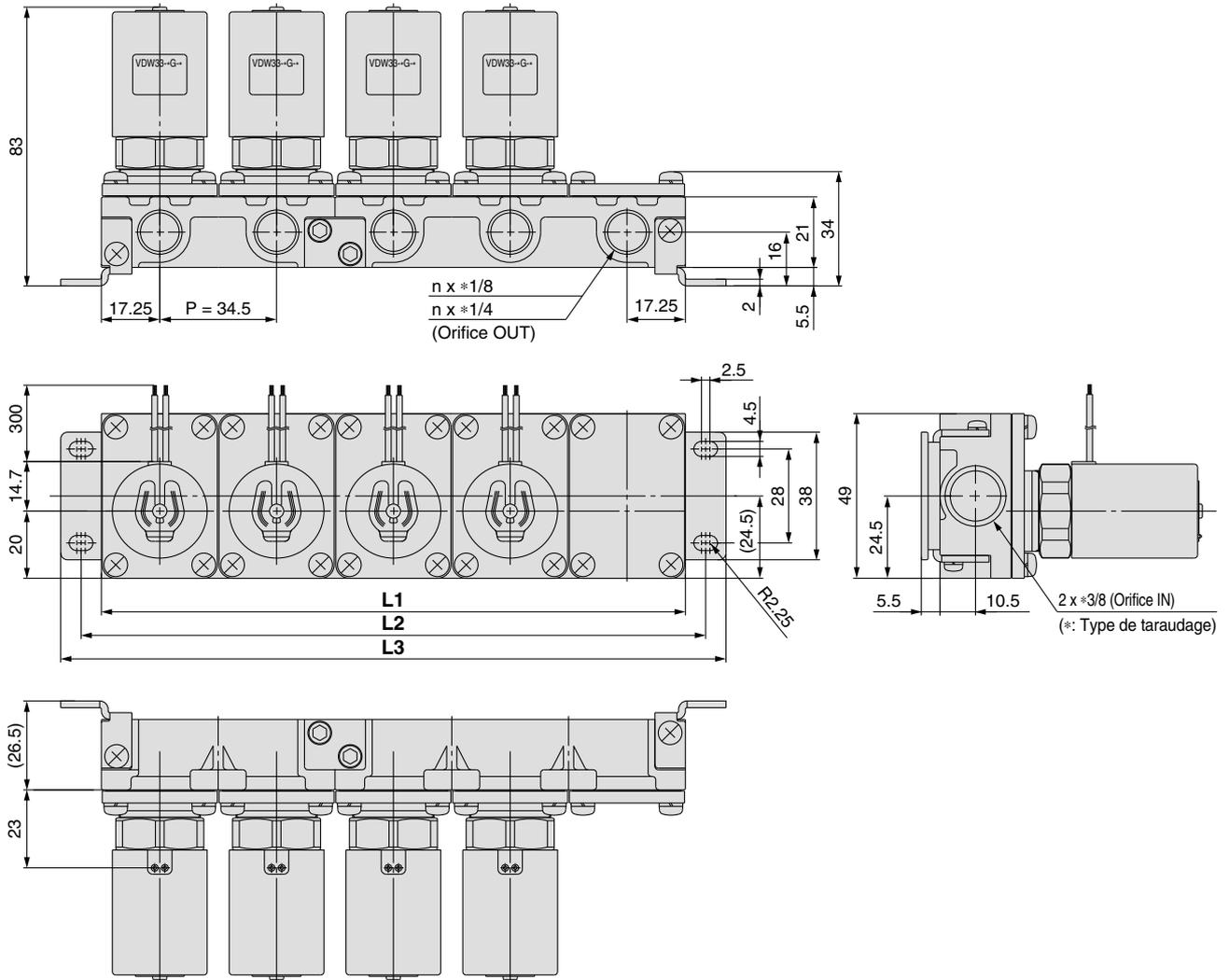
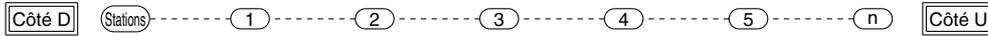
(mm)

Dimensions	n (stations)									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
L1	44	66	88	110	132	154	176	198	220	
L2	53	75	97	119	141	163	185	207	229	
L3	62	84	106	128	150	172	194	216	238	
Composition de l'embase	2 stations x 1	3 stations x 1	2 stations x 2	2 stations + 3 stations	3 stations x 2	2 stations x 2 + 3 stations	2 stations + 3 stations x 2	3 stations x 3	2 stations x 2 + 3 stations x 2	



Note) L'embase multiple s'obtient en joignant des embases à 2 ou 3 stations.
Se reporter aux pages 10 et 11 en ce qui concerne les ajouts d'embase.

VV2DW3



Dimension L

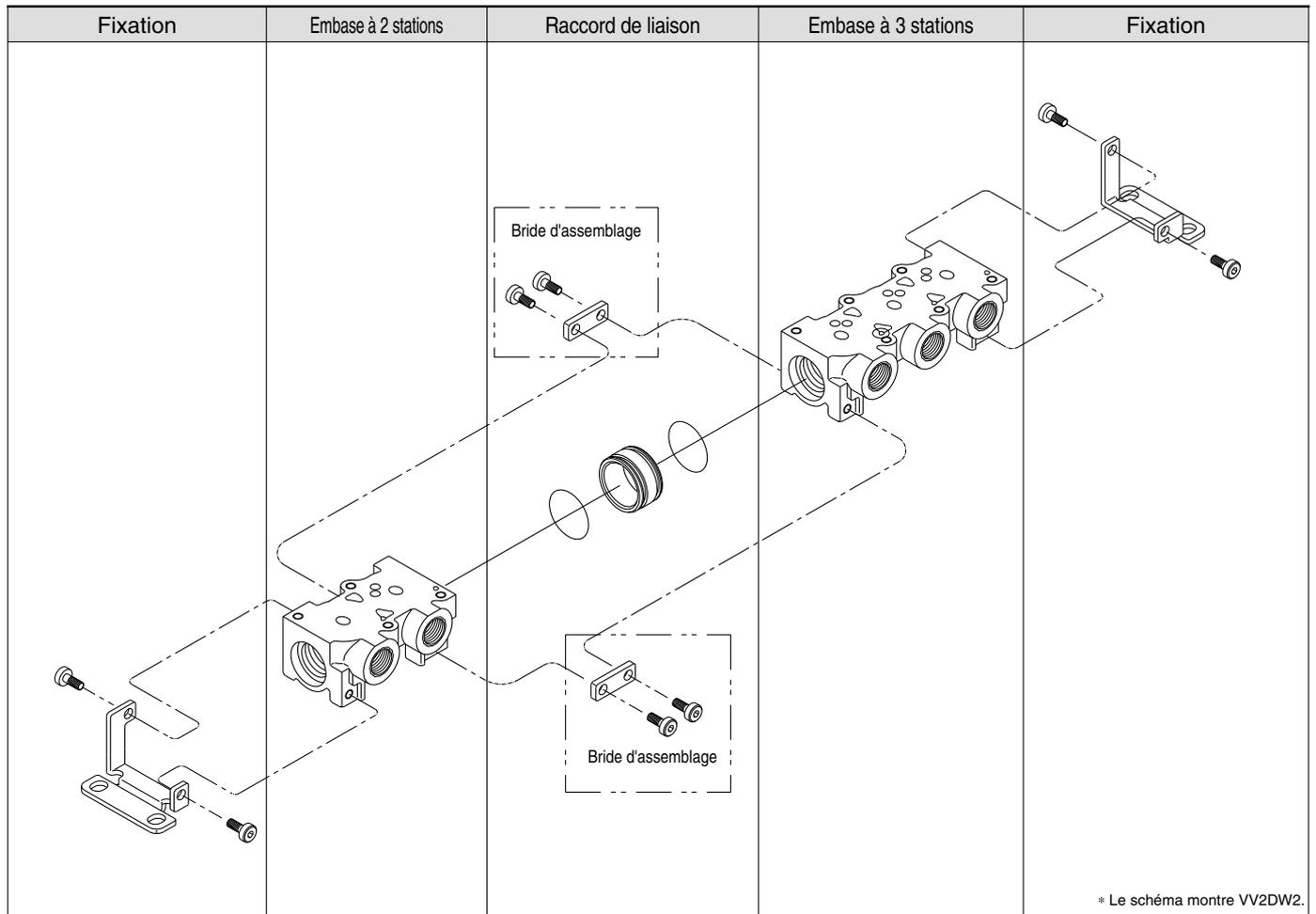
(mm)

Dimension	n (stations)									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
L1	69	103.5	138	172.5	207	241.5	276	310.5	345	
L2	81	115.5	150	184.5	219	253.5	288	322.5	357	
L3	93	127.5	162	196.5	231	265.5	300	334.5	369	
Composition de l'embase	2 stations x 1	3 stations x 1	2 stations x 2	2 stations + 3 stations	3 stations x 2	2 stations x 2 + 3 stations	2 stations + 3 stations x 2	3 stations x 3	2 stations x 2 + 3 stations x 2	

Note) L'embase multiple s'obtient en joignant des embases à 2 ou 3 stations.
Se reporter aux pages 10 et 11 en ce qui concerne les ajouts d'embase.

Séries VDW10/20/30

Vue éclatée de l'embase



Ajout d'embases

- 1 Insérer un raccord de liaison entre les embases à assembler.
- 2 Fixer les embases à l'aide des brides d'assemblage (Couple de serrage : 0.9 ± 0.1 N-m).
- 3 Installer les fixations aux extrémités du bloc d'embase {si nécessaire} (Couple de serrage : 0.9 ± 0.1 N-m).

Note) Les ajouts sont composés d'embases à 2 ou 3 stations.
Commander pour chaque embase un ensemble composé de l'embase, la bride d'assemblage et du raccord de liaison.

<Embase>

- Séries 10, 20

VVDW **2** 0 - 2 **C** - 1 - 01

Séries

1	10
2	20

Matière

C	Laiton (C37)
S	Acier inox

Stations

1	Pour 2 stations
2	Pour 3 stations

Taraudages

-	Rc
F	G
N	NPT

Raccordement sortie

Symbole	Raccordement
M5	M5
01	1/8 (6A)

* La série 10 n'est disponible qu'avec M5.

<Bride d'assemblage>

- Séries 10, 20

VVDW **2** 0 - 4A

Séries

1	10
2	20

Note) Cela consiste à deux jeux de plaque de raccordement et de vis de montage.

- Série 30
- VVCW20-4A

- Série 30

VVCW20 - 2 **C** - 1 - 01

Matière

C	Laiton (C37)
S	Acier inox

Stations

1	Pour 2 stations
2	Pour 3 stations

Taraudages

-	Rc
F	G
N	NPT

Raccordement sortie

Symbole	Raccordement
01	1/8 (6A)
02	1/4 (8A)

<Raccord de liaison>

- Séries 10, 20

VVDW **2** 0 - 6A -

Séries

1	10
2	20

Matière

Symbole	Matière du raccord	Matière du joint
-	Laiton (C37)	NBR
A		FKM
B		EPDM
G	Acier inox	NBR
H		FKM
J		EPDM

- Série 30

VVCW20 - 6A -

Matière

Symbole	Matière du raccord	Matière du joint
-	Laiton (C37)	NBR
A		FKM
B		EPDM
G	Acier inox	NBR
H		FKM
J		EPDM

<Fixation>

- Séries 10, 20

VVDW **2** 0 - 5A

Séries

1	10
2	20

Note) Cela consiste à un jeu pour les côtés D et U.

- Série 30

VVCW20-5A

Électrovanne compacte 3/2 à commande directe pour l'eau et l'air

Séries **VDW200/300**



Pour passer commande (unitaire)

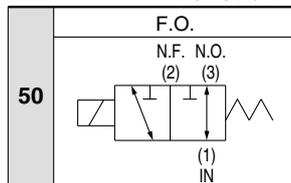
VDW 2 50 - 1 G - 2 - 01 - - - - - Q

Pour eau, air, vide

Séries

2	200
3	300

Fonction



Exécutions spéciales
(Voir la page 13.)

Option

-	Sans
F	Équerre



Note) L'équerre est fournie avec le distributeur.

Type d'isolation et matières

Symbole	Matière du corps	Matière du joint	Classe d'isolation
-	Laiton (C37)	NBR	Classe B
A		FKM	
B		EPDM	
G	Acier inox	NBR	
H		FKM	
J		EPDM	
L (Note)		FKM	



Note) Pour l'eau déminéralisée : l'ensemble armature dispose d'une construction résistante à la corrosion.

Type de taraudage

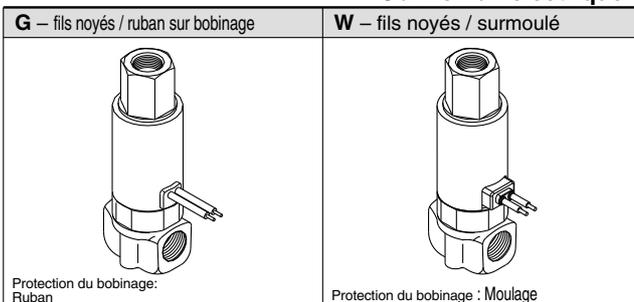
-	Rc
F	G
N	NPT

Tension

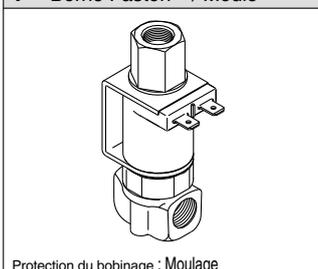
Symbole	Tension	fils noyés / ruban sur bobinage	Réduite d'environ Faston™, moulé	fils noyés / surmoulé
1	100 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
2	200 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
3	110 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
4	220 Vca (50/60 Hz)	●	—	●
5	24 Vcc	●	●	●
6	12 Vcc	●	●	●
V	6 Vcc	●	●	●
S	5 Vcc	●	●	●
R	3 Vcc	●	●	●

* Veuillez consulter SMC en ce qui concerne les autres tensions.

Connexion électrique



F – Borne Faston™ / Moulé



Raccordement

Symbole	Raccordement	Séries	
		200	300
M5	M5	○	—
01	1/8 (6A)	○	○
02	1/4 (8A)	—	○

Taille de l'orifice

Symbole	N.F.	N.O.	Séries
	Diam. de l'orifice (ø mm)	Diam. de l'orifice (ø mm)	
1	1	1	200
2	1.6		
2	2		
3	3	1.8	300
4	4		

Caractéristiques standard



Caractéristiques du distributeur		Clapet à commande directe	
Fluide ^{Note 2)}		L'eau (eau usagée ou eau agricole exceptées), l'air, le vide faible	
Pression d'épreuve (MPa)		2.0	
Température d'utilisation (°C)		-10 à 50	
Température de fluide (°C)		1 à 50 (hors givre)	
Milieu		Milieu sans gaz corrosifs ou explosifs	
Fuite du distributeur (cm ³ /min)		0 (avec pression d'eau) / 1 (Air)	
Position de montage		Libre	
Vibrations/impact (m/s ²) ^{Note 4)}		30/150	
Caractéristiques de la bobine			
Tension nominale		24 Vcc, 12 Vcc, 100 Vca, 110 Vca, 200 Vca, 220 Vca (50/60 Hz)	
Variation de tension admissible (%)		±10% de la tension nominale	
Classe d'isolation de la bobine		Classe B	
Indice de protection	filis noyés / ruban sur bobinage	Étanche aux poussières (équivalent à IP40)	
	Réduite d'environ Faston™ / Moulé	Étanche aux poussières (équivalent à IP60) ^{Note 5)}	
	filis noyés / surmoulé	Étanche aux poussières / faiblement étanche aux éclaboussures (équivalent à IP65)	
Consommation électrique (W) ^{Note 3)}		3	



Note 1) Veuillez consulter SMC lorsque le vannes est utilisé dans des conditions pouvant générer de la condensation sur l'extérieur du produit.

Note 2) Lorsqu'il est utilisé avec de l'eau déminéralisée, sélectionnez "L" (acier inox, FKM) pour le modèle et les matières d'isolation.

Note 3) Étant donné que la caractéristique de la bobine à courant continu inclut un redresseur, il n'y a pas de différence de consommation électrique entre une position à l'appel et au maintien.
3.5 W pour 110/220 Vca

Note 4) Résistance aux vibrations Aucun dysfonctionnement lorsque soumis au balayage de fréquence de 5 à 200Hz dans l'axe de direction et à angle droit de l'armature, aussi bien en état activé que désactivé.
Résistance aux chocs Aucun dysfonctionnement n'a lieu lors du test de chocs dans l'axe de direction et à angle droit de l'armature, aussi bien à l'état activé que désactivé.

Note 5) Étant donné que les connexions électriques sont exposées, il n'y a pas de résistance au contact de l'eau.



Exécutions spéciales
(Pour plus de détails, se reporter à la p. 17.)

Symbole	Caractéristiques
X22	Sans fuite (10 ⁻⁶ Pa·m ³ /s.) / vide (0.1Pa-abs)
X23	Dégraissée
X60	Longueur de câble : 600 mm
X133	Matière du joint : FFKM

Caractéristiques

Modèle	Raccordement	Diam. orifice (ø mm)	La _P maximale maxi. (MPa) ^{Note 2)}		Plage de pression d'utilisation (MPa) ^{Note 3)}	Masse (kg)
			Pression de l'orifice 1	Pression des orifices 2, 3 ^{Note 1)}		
VDW200	M5 1/8 (6A)	1	0.9	0.3	0 à 1.0	0.12
		1.6	0.7	0.1		
VDW300	1/8 (6A) 1/4 (8A)	2	0.8	0.2		1/8: 0.27 1/4: 0.30
		3	0.4	0.1		
		4	0.2	0.05		



Note 1) Indique la _P maximale maximum des orifices de pression 2 et 3.

Note 2) La _P maximale maximale change en fonction de la direction du débit du fluide. Se reporter en p. 16 pour les détails.

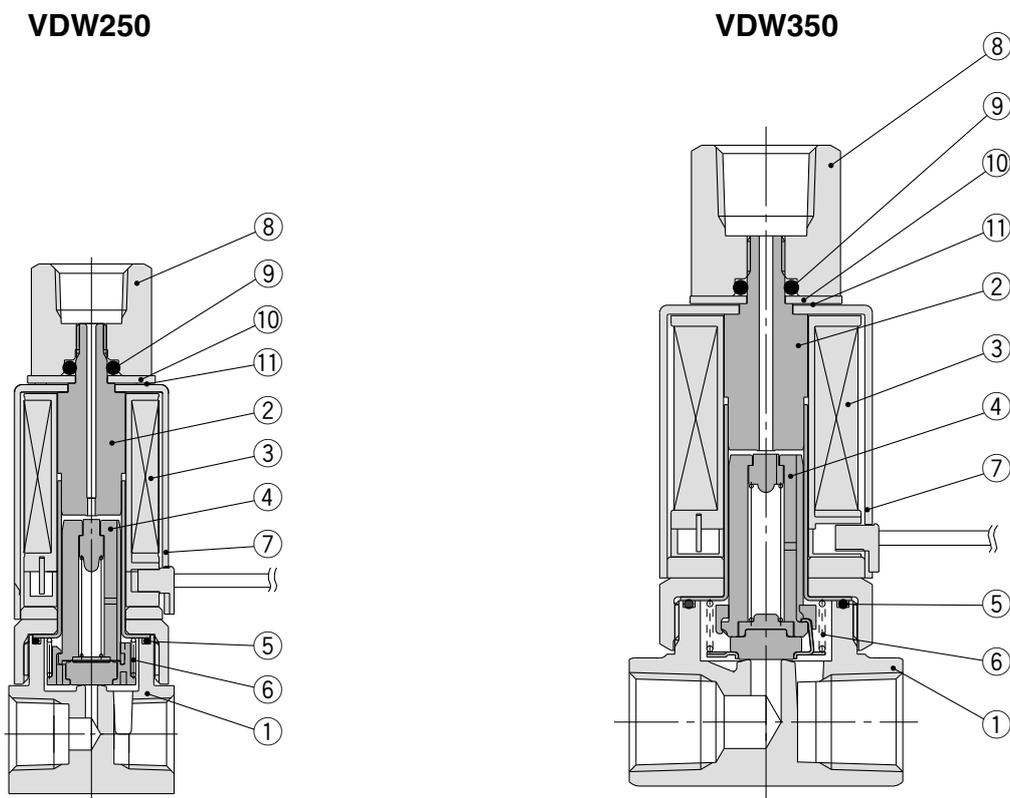
Note 3) Pour les caractéristiques à faible vide, la plage de la pression d'utilisation va de 1 Torr (1.33 x 10² Pa) à 1.0 MPa.
Veuillez consulter SMC si vous l'utilisez en dessous de 1 Torr (1.33 x 10² Pa).

Caractéristiques du débit

Modèle	Raccordement	Diam. orifice (ø mm)		Eau				Air					
		N.F.	N.O.	1→2 (IN→N.F.)		1→3 (IN→N.O.)		1→2 (IN→N.F.)			1→3 (IN→N.O.)		
				Av x 10 ⁻⁶ m ²	Cv converti	Av x 10 ⁻⁶ m ²	Cv converti	C [dm ³ /(s·bar)]	b	Cv	C [dm ³ /(s·bar)]	b	Cv
VDW200	M5 1/8 (6A)	1	1	0.72	0.03	0.96	0.04	0.12	0.35	0.03	0.13	0.52	0.04
		1.6		1.9	0.08			0.31	0.45	0.09			
VDW300	1/8 (6A) 1/4 (8A)	2	1.8	3.8	0.16	3.1	0.13	0.52	0.52	0.16	0.38	0.50	0.12
		3		6.7	0.28			1.0	0.52	0.30			
		4		11	0.44			1.5	0.49	0.46			

Séries VDW200/300

Construction



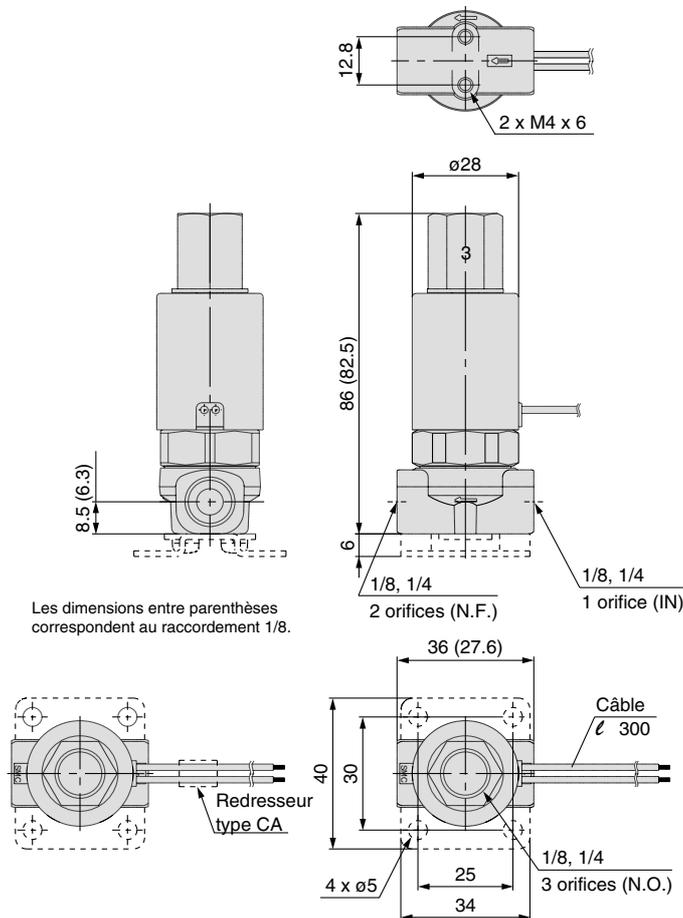
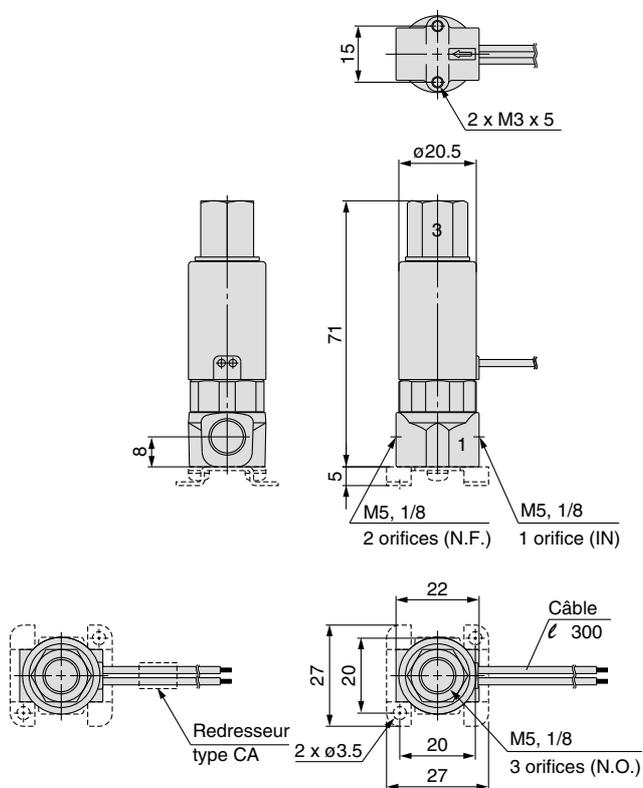
Nomenclature

No.	Description	Matière	
		Standard	Option
1	Corps	Laiton (C37)	Acier inox
2	Tube	Acier inox	—
3	Fourreau-guide	—	—
4	Plongeur	Acier inox, PPS, NBR	Acier inox, PPS, FKM, EPDM
5	Joint torique du corps	NBR	FKM, EPDM
6	Ressort de rappel	Acier inox	—
7	Carter	Acier (SPCE)	—
8	Raccord	Laiton (C36)	Acier inox
9	Joint torique	NBR	FKM, EPDM
10	Plaque	Acier (SPCC)	—
11	Rondelle	Acier inox	—

Dimensions

VDW250-□^G_W

VDW350-□^G_W



Réf. de la fixation

- Série 200

VDW20-15A-1

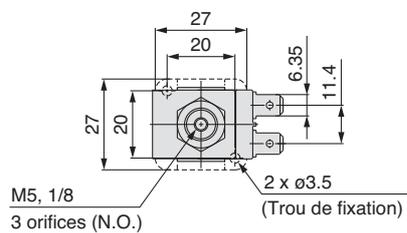
- Série 300

VCW20-12-01A

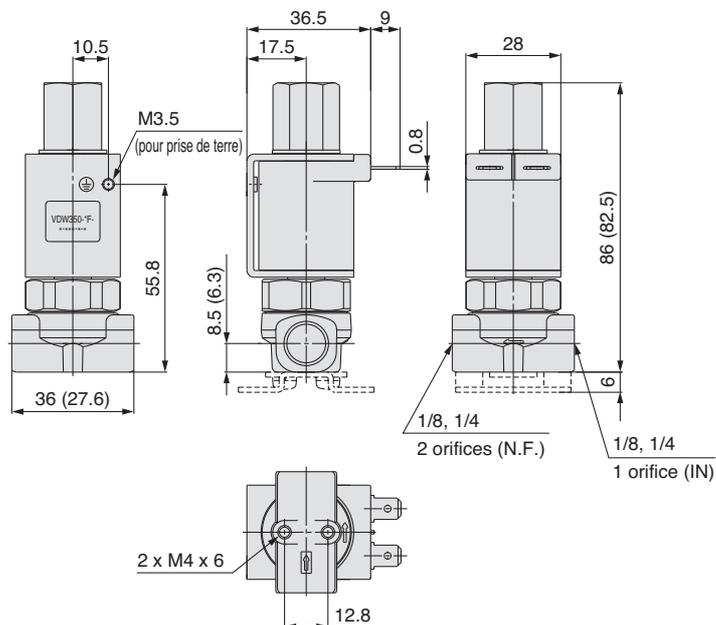
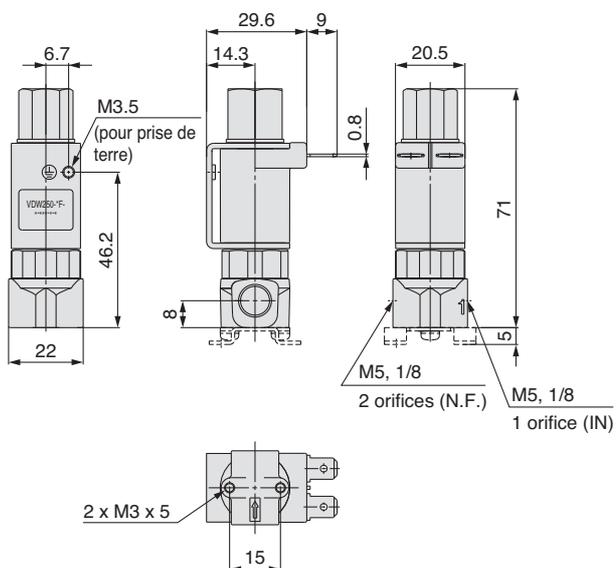
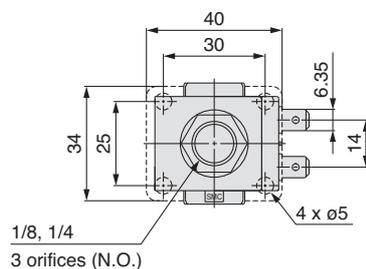
Séries VDW200/300

Dimensions

VDW250-□F



VDW350-□F



Réf. de la fixation

- Série 200

VDW20-15A-1

- Série 300

VCW20-12-01A

Série VDW

Exécutions spéciales

Contactez SMC pour les informations concernant les dimensions, les caractéristiques et les délais.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.



1 Sans fuite (10^{-6} Pa·m³/s.) / vide (0.1 Pa·abs) **Symbole**
X22

VDW **Réf. du modèle standard** — X22

3 Longueur de câble : 600 mm **Symbole**
X60

VDW **Réf. du modèle standard** — X60

2 Dégraissée **Symbole**
X23

VDW **Réf. du modèle standard** — X23

4 Matière de joint : FFKM **Symbole**
X133

VDW **Réf. du modèle standard** — X133



Série VDW

Consignes de sécurité

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Ce manuel d'instructions a été rédigé pour éviter toute situation dangereuse pour le personnel et/ou l'équipement. Ces instructions indiquent le niveau de risque potentiel avec des étiquettes de "Précaution", "Attention" ou "Danger". Afin de respecter les règles de sécurité, se reporter aux normes ISO 4411 ^{Note 1)}, JIS B 8370 ^{Note 2)} et toutes les autres règles de sécurité.

⚠ Précaution : Une erreur de l'opérateur peut entraîner des blessures ou endommager le matériel.

⚠ Attention : Une erreur de l'opérateur peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ Danger : Dans des cas extrêmes, la possibilité d'une blessure grave ou mortelle doit être prise en compte.

Note 1) ISO 4414 : Transmissions pneumatiques – Règles générales relatives aux systèmes

Note 2) JIS B 8370 : Règles générales pour l'équipement pneumatique

⚠ Attention

1. La compatibilité des équipements pneumatiques est sous la responsabilité de la personne qui a conçu le système pneumatique et qui en a défini les caractéristiques.

Lorsque les produits en question sont utilisés dans certaines conditions, leur compatibilité avec le système considéré doit être basée sur les caractéristiques de ce dernier, après analyses et/ou tests en adéquation avec le cahier des charges. Les performances attendues et la sécurité sont sous la responsabilité de la personne qui a déterminé la compatibilité du système. Cette personne est tenue de réviser en permanence l'adéquation de tous les éléments spécifiés en accordant toute l'attention nécessaire aux possibilités de défaillance de l'équipement lors de la configuration d'un système.

2. Seules les personnes formées à la pneumatique pourront intervenir sur les équipements et machines utilisant l'air comprimé.

Les fluides pourraient être dangereux s'ils ne sont pas manipulés correctement. Des opérations telles que le câblage, la manipulation et la maintenance des systèmes utilisant des équipements pneumatiques ne devront être effectuées que par des personnes formées à la pneumatique.

3. Ne jamais intervenir sur des machines ou composants pneumatiques sans vérifier au préalable que tous les dispositifs de sécurité sont en place

1. L'inspection et la maintenance des équipements ou machines ne devront être effectuées qu'après s'être assuré que les mesures de prévention de chute et d'actionnement d'objets rotatifs ont été mises en place.
2. Lors du retrait d'un équipement, prendre note de la procédure de sécurité mentionnée ci-dessus. Couper l'alimentation en pression et purger tout le système.
3. Redémarrer la machine, en veillant à ce que les mesures de sécurité aient été mis en place.

4. Consulter SMC si un produit doit être utilisé dans l'un des cas suivants :

1. Conditions et plages de fonctionnement en dehors de celles données dans les catalogues ou, si le produit doit être utilisé à l'extérieur.
2. Avec les fluides dont les applications posent problème en raison du type de fluides ou des additifs, etc.
3. Equipements pouvant avoir des effets néfastes ou dangereux sur l'homme et/ou les biens et nécessitant une analyse de sécurité particulière.

■ Exclusion de responsabilité

1. SMC, ses cadres et son personnel déclinent toute responsabilité quant aux pertes ou préjudices subis en raison de séismes, d'actes de tierces parties, d'accidents, d'erreurs commises par le client (même involontaire), d'usages incorrects du produit ou de tous les autres dommages provoqués par des conditions d'utilisation anormales.
2. SMC, ses cadres et son personnel déclinent toute responsabilité quant aux pertes ou préjudices directs ou indirects, manques à gagner, réclamations, plaintes, procédures, coûts, dépenses, dommages et intérêts, jugements et toute autre responsabilité de quelque nature que ce soit, y compris les coûts et dépenses judiciaires, susceptibles d'être subis ou engagés, dans le cadre de délits (y compris par négligence), d'obligations contractuelles, d'infractions à la loi ou de toute autre manière..
3. SMC décline toute responsabilité pour les préjudices provoqués par l'utilisation non prévue dans les catalogues et/ou manuels d'instruction et pour l'utilisation hors plages de fonctionnement spécifiées.
4. SMC décline toute responsabilité pour les pertes ou préjudices provoqués par les dysfonctionnements de ses produits lorsque ces derniers sont combinés avec d'autres dispositifs ou logiciels.



Série VDW

Électro distributeur 2/2, 3/2 pour contrôle du fluide

Précautions 1

A lire avant la manipulation.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Conception

⚠ Attention

1. Le produit ne peut pas être utilisé comme distributeur d'arrêt d'urgence, etc.

Les distributeurs présentés dans ce catalogue ne sont pas conçus pour des applications de sécurité telles qu'un distributeur d'arrêt d'urgence. Si les distributeurs sont utilisés dans ce type de systèmes, il vous faudra adopter d'autres mesures de sécurité fiables en complément.

2. Longues périodes d'activation continue

Veuillez consulter SMC pour les utilisations prolongées.

3. Anneaux liquides

En cas de circulation de liquide, équiper le système d'un distributeur de dérivation afin d'éviter que le liquide n'entre dans le circuit de joint liquide.

4. L'électro distributeur ne peut pas être utilisé dans des applications anti-déflagrantes.

5. Espace pour l'entretien

Prévoir un espace suffisant autour de l'installation pour permettre les travaux d'entretien (retrait du distributeur, etc).

Sélection

⚠ Attention

1. Vérifier les caractéristiques.

Tenir compte des conditions d'utilisation telles que l'application, le fluide et le milieu, et utiliser le produit dans les plages de fonctionnement précisées dans le catalogue.

2. Température du fluide

Respecter également la plage de température d'utilisation du fluide.

3. Qualité du fluide

Pour l'eau

L'utilisation d'un fluide contenant des corps étrangers peut provoquer des dysfonctionnements et des fuites au niveau des joints. Ces problèmes peuvent être dus à l'usure du siège du distributeur et de l'armature et en adhérence aux pièces coulissantes de l'armature, etc. Poser un filtre adéquat (crépine) immédiatement en amont du distributeur. En général, un filtre de 80 à 100 mailles est recommandé.

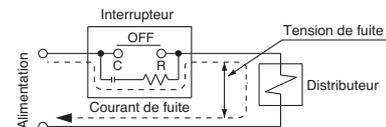
Pour l'air

Utiliser de l'air comprimé ordinaire là où le filtre est de 40 μ maxi à l'entrée du raccord (Sauf air sec)

⚠ Précaution

1. Tension de fuite

Lors de l'utilisation d'une résistance en parallèle d'un interrupteur et d'un élément de protection C-R (protection de circuit) pour protéger le détecteur, un courant de fuite circulera dans la résistance et à travers l'élément de protection C-R ; il peut éventuellement empêcher le distributeur de se désactiver correctement.



Bobine CA

10% maxi. de la tension nominale

Bobine CC

2% maxi. de la tension nominale

2. Fonctionnement à faible température

1. Le distributeur peut être utilisé à une température ambiante de -10°C , prendre toutefois des mesures afin d'éviter le gel ou la solidification d'impuretés, etc.
2. Lors de l'utilisation de distributeurs pour des applications utilisant de l'eau dans des climats froids, adopter les contre-mesures adéquates afin d'éviter que l'eau ne gèle dans les tubes après avoir coupé l'alimentation d'eau à la pompe, en purgeant l'eau, etc. En cas de chauffage par la vapeur, ne pas exposer la partie bobine à la vapeur. Prendre également des mesures pour éviter le gel, en procédant au chauffage du corps.



Séries VDW

Électrodistributeur 2/2, 3/2 pour contrôle du fluide

Précautions 2

A lire avant la manipulation.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Montage

⚠ Attention

1. Arrêter le produit si les fuites d'air augmentent ou s'il ne fonctionne pas correctement.

Une fois le montage terminé, effectuer un test de fonctionnement afin de vérifier que le montage est correct.

2. Ne pas appliquer de force externe sur la coupe de la bobine.

Après le serrage, appliquer une clé ou un autre outil sur l'extérieur des pièces de connexion de la tuyauterie.

3. Ne pas chauffer la bobine avec un isolant thermique, etc.

Utiliser de la bande, des réchauffeurs, etc., pour prévenir le gel sur la tuyauterie et le corps uniquement. Ils pourraient brûler la bobine.

4. Utiliser les fixations sauf en cas de raccord acier et cuivre.

5. Éviter les sources de vibration ou régler le bras du corps sur la longueur minimum afin d'empêcher la résonance.

6. Manuel d'instructions

Le produit ne peut être monté et mis en fonctionnement qu'après lecture intégrale du manuel d'instructions et de son contenu. S'assurer que le manuel est toujours à portée de main.

7. Peinture et revêtement

Les mises en garde ou caractéristiques imprimées ou indiquées sur le produit ne doivent pas être effacées, éliminées ou recouvertes.

Raccordement

⚠ Précaution

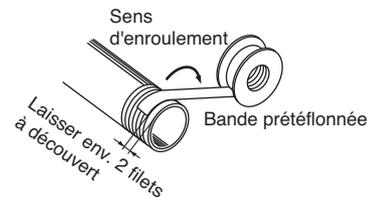
1. Préparation avant le raccordement

Avant de réaliser le raccordement, souffler l'intérieur des tubes à l'air ou les nettoyer à l'eau de manière à éliminer tous les copeaux, l'huile de coupe et les autres dépôts.

2. Utilisation de la bande préfilonnée

Lors de la connexion des raccords ou de la tuyauterie, vérifier que les copeaux du filetage du tube ont bien été éliminés et, que la matière du joint ne pénètre pas dans le distributeur.

De plus, de la bande préfilonnée est utilisée, laisser 1.5 à 2 filets à découvert.



3. Éviter de raccorder la terre sur la tuyauterie sous peine de provoquer la corrosion électrique du système.

4. Toujours serrer les raccords au couple de serrage adéquat.

Lors de la connexion des raccords aux distributeurs, appliquer les couple de serrage indiqués ci-dessous.

Couples de serrage

Taraudages	Couple de serrage adéquat N·m (kgf·cm)
M5	1.5 à 2 (15 à 20)
Rc 1/8	7 à 9 (70 à 90)
Rc 1/4	12 à 14 (120 à 140)
Rc 3/8	22 à 24 (220 à 240)

* Référence

Serrage des raccords M5

Après avoir serré manuellement, serrer approximativement d'un 1/6 de tour à l'aide d'un outil de serrage. Si un raccord miniature est utilisé, appliquer 1/4 de tour supplémentaire à l'aide d'un outil après l'avoir serré à la main. (Pour les raccords munis de joints en 2 points, par ex. les coudes et téés universels, appliquer 1/2 tour supplémentaire.)

5. Raccordement de la tuyauterie aux produits

Lors du raccordement de la tuyauterie au produit, se reporter au manuel d'instructions spécifique de chacune afin d'éviter toute erreur quant à l'orifice d'alimentation.



Série VDW

Électrodistributeur 2/2, 3/2 pour contrôle du fluide

Précautions 3

A lire avant la manipulation.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Câblage

⚠ Précaution

1. En règle générale, utiliser un fil électrique avec une section transversale comprise entre 0.5 et 1.25 mm² pour le câblage.

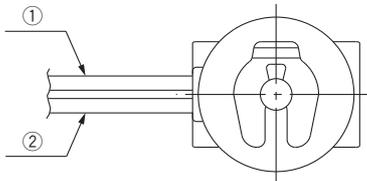
Toujours éviter d'appliquer une force excessive sur les lignes.

2. Utiliser des circuits électriques qui ne génèrent pas de vibration au niveau des contacts.
3. Utiliser une tension correspondant à 10% de la tension nominale.

Dans le cas d'une alimentation CC où l'importance réside dans la réponse, rester à environ 5% de la valeur nominale. La chute de tension correspond à la valeur dans la section du câble raccordant la bobine.

Connexions électriques

⚠ Précaution



Tension nominale	Couleur de câble	
	①	②
CC	Noir	Rouge
100 Vca	Bleu	Bleu
200 Vca	Rouge	Rouge
Autres CA	Gris	Gris

* Pas de polarité.

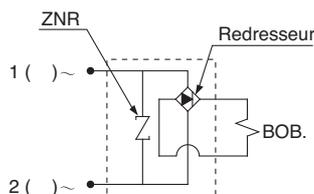
Circuit électrique

⚠ Précaution

Circuit CC



Circuit CA



Milieu de fonctionnement

⚠ Attention

1. Ne pas utiliser les distributeurs dans une atmosphère contenant des gaz corrosifs, des produits chimiques, de l'eau sale, de l'eau, de la vapeur et là où il existe un contact direct avec l'une de ces substances.
2. Ne pas utiliser le produit dans des atmosphères explosives.
3. Ne pas utiliser dans des milieux soumis à des vibrations ou impacts.
4. Ne pas utiliser le produit dans des milieux où il est exposé au rayonnement d'une source de chaleur.
5. Adopter les mesures de protection appropriées dans les milieux où le produit est en contact avec des projections d'eau, d'huile ou de soudure, etc.

Entretien

⚠ Attention

1. Procéder à l'entretien conformément aux procédures du manuel d'instructions.

Une manipulation incorrecte pourrait endommager le produit et causer des dysfonctionnements.

2. Retrait du produit

1. Couper l'alimentation du fluide et laisser s'évacuer la pression de fluide du système.
2. Couper l'alimentation.
3. Démontez le produit.

3. Utilisation occasionnelle

Activer les distributeurs au moins une fois tous les 30 jours afin d'éviter tout dysfonctionnement. Afin de les utiliser dans leur état optimum, effectuer également un entretien régulier une fois tous les six mois.

⚠ Précaution

1. Filtres et crépines

1. Surveiller l'obturation des filtres et des crépines.
2. Remplacer les cartouches du filtre après un an d'utilisation ou plus tôt si la chute de pression atteint 0.1 MPa.
3. Nettoyer les crépines lorsque la chute de pression atteint 0.1 MPa.
4. Purger l'air du filtre régulièrement.

2. Stockage

En cas de stockage de longue durée (plus d'un mois environ) après une utilisation avec de l'eau chaude, éliminer soigneusement toute l'humidité afin d'empêcher la rouille et la détérioration des matières plastiques, etc.



Série VDW

Précautions spécifiques au produit 1

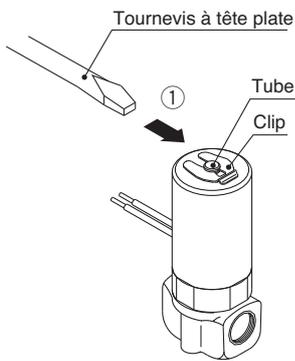
A lire avant la manipulation.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

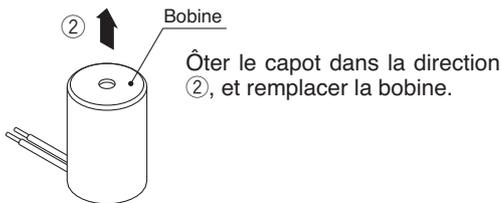
Remplacement des bobines

⚠ Précaution

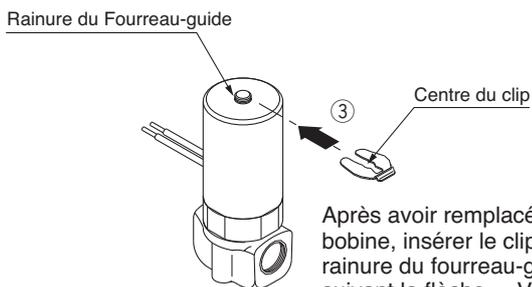
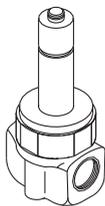
Distributeur 2/2



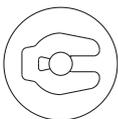
Appuyer sur le clip dans la direction ① avec un tournevis à tête plate, etc., et le retirer de la rainure du tube.



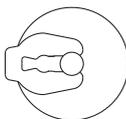
Ôter le capot dans la direction ②, et remplacer la bobine.



Après avoir remplacé la bobine, insérer le clip dans rainure du fourreau-guide en suivant la flèche. Vérifier ensuite que le clip soit correctement installé en suivant les dessins ci-dessous.

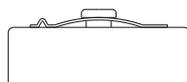


Correcte



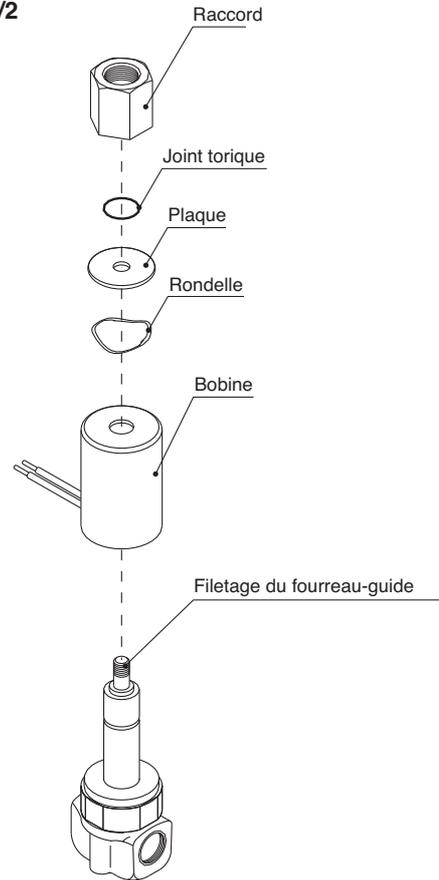
Incorrecte

Position d'insertion



Position correcte

Distributeur 3/2



Après avoir retiré raccord à l'aide d'une clé, enlever la plaque, la rondelle, le carter et la bobine. Après avoir remplacé la bobine, serrer d'abord raccord à la main tout en maintenant la plaque et la rondelle à plat et la serrer ensuite avec un couple de 0.8 à 1 N·m.

* attention lors du démontage et du remontage du raccord

- S'assurer que le joint torique installé en bas (côté plaque) de raccord ne tombe pas ou ne soit pas endommagée.
- Immobiliser le corps avec une clé, etc. et serrer le raccord en respectant le couple prescrit ci-dessus. Si le couple est excessif, le filetage pourrait être endommagé.



Série VDW

Précautions spécifiques au produit 2

A lire avant la manipulation.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Pièces de rechange

• Réf. de la bobine

VDW **2** 0-1 **C** 1-1-**1**-**1**

• Série

1	10
2	20, 200
3	30, 300

• Type de bobine

C	filis noyés / ruban sur bobinage
F	Réduite d'environ™ borne / Moulé
W	filis noyés / surmoulé

• Modèle

1	10, 20, 30
2	200, 300

• Longueur de câble

-	300 mm
L1 (Note)	600 mm

Note) Le type L1 est optionnel.

• Tension

1	100 Vca
2	200 Vca
3	110 Vca
4	220 Vca
5	24 Vcc
6	12 Vcc
V	6 Vcc
S	5 Vcc
R	3 Vcc

Séries et combinaisons des types de bobine

Tension	filis noyés / ruban sur bobinage	Réduite d'environ Faston™ / Moulé	Fil noyé / filis noyés / surmoulé
100 Vca	●	—	●
200 Vca	●	—	●
110 Vca	●	—	●
220 Vca	●	—	●
24 Vcc	●	●	●
12 Vcc	●	●	●
6 Vcc	●	●	●
5 Vcc	●	●	●
3 Vcc	●	●	●

Note) Pour avoir une étiquette sur le capot, placer la référence ci-dessous ainsi que la référence de la bobine.

AZ-T-VDW Référence du distributeur en page 1/6/12

• Référence du clip (2/2)

VDW **2** 0-10

• Série

2	10, 20
3	30

• Référence Raccord (3/2)

VDW **2** 0-12A-**01**-**1**-**1**

• Série

2	200
3	300

• Raccordement

Symbole	Raccordement	Série	
		200	300
M5	M5	○	—
01	1/8 (6A)	○	○
02	1/4 (8A)	—	○

• Matière

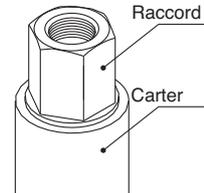
Symbole	Matière de Raccord	Matière du joint
-	Laiton (C37)	NBR
A	Acier inox	FKM
B		EPDM
G		NBR
H	Acier inox	FKM
J		EPDM
L		FKM

• Taraudages

-	Rc
F	G
N	NPT

Raccordement au distributeur 3/2 N. O.

⚠ Précaution

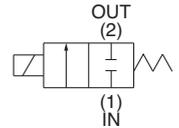


Lors du raccord au distributeur N.O., s'assurer que le travail de raccord est fait tout en immobilisant la cosse à l'aide d'une clé ou autre. Se reporter à la page 3 pour consulter les précautions supplémentaires à prendre lors des raccords.

Sens du débit

⚠ Précaution

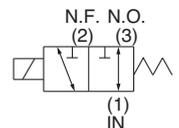
Le différentiel de pression d'utilisation maxi varie en fonction de la direction du débit du fluide. Si la pression différentielle de chaque orifice dépasse les valeurs du tableau ci-dessous, le distributeur peut être amené à fuir.



Distributeur 2/2

Modèle	Orifice (ø mm)	_P maxi. (MPa)	
		Pression de l'orifice 1	Pression de l'orifice 2 (Note)
VDW10	1	0.9	0.4
	1.6	0.4	0.2
VDW20	1.6	0.7	0.2
	2.3	0.4	0.1
VDW30	3.2	0.2	0.05
	2	0.8	0.2
	3	0.4	0.1
	4	0.2	0.05

Note) Lors de l'application de la pression à l'orifice 2, éviter les vibrations et impacts, etc.



Distributeur 3/2

Modèle	Orifice (ø mm)	_P maxi. (MPa)	
		l'orifice 1	l'orifice 2, 3 (Note 1)
VDW200	1	0.9	0.3
	1.6	0.7	0.1
VDW300	2	0.8	0.2
	3	0.4	0.1
	4	0.2	0.05

Note 1) Indique _P maxi entre les orifices 2 et 3.

Note 2) Lorsque la pression de l'orifice 2 est du côté où la pression est la plus élevée, éviter les vibrations et impacts, etc.



Série VDW

Précautions spécifiques au produit 3

A lire avant la manipulation.

L'électrovanne 2 voies de la série VDW10/20/30 a été améliorée. Elle est plus compacte et plus légère. Pour plus d'information, merci de vous reporter aux séries New VDW pour VDW10/20 et VX21 pour VDW30.

Glossaire

Pression

1. Différentiel de pression d'utilisation maxi

Cela indique le différentiel de pression d'utilisation maxi (différentiel de pression d'utilisation d'entrée et de sortie) permise pour un fonctionnement avec un distributeur fermé ou ouvert. Lorsque la pression de sortie est 0 MPa, elle devient la pression d'utilisation maxi.

2. Pression de fonctionnement maxi.

Elle représente le plafond de pression qui peut être appliqué à l'intérieur des tubes. (Pression de la ligne)
(Le différentiel de pression de l'électrodistributeur ne pas doit être supérieur au différentiel de pression d'utilisation maximum.)

3. Pression d'épreuve

La pression admissible sans chute de rendement après le retour à la plage de pression d'utilisation (valeur à des conditions prescrites)

Electricité

1. Choc de tension

Tension élevée momentanément créée au niveau de l'unité lorsque l'on coupe le courant.

Autres

1. Matière

NBR : Nitrile
FKM : Joint Viton = FPM — Marque déposée : Viton®, DAI-EL™, etc.
C37 : Laiton
EPDM : Gomme éthylène propylène = EPR

Réduite d'environ Faston™

1. Faston™ est une marque déposée de Tyco Electronics Corp.

2. Pour la connexion électrique™ de la bobine surmoulée à cosses Faston, veuillez utiliser un connecteur Amp/Faston™/ 250 Séries de Tyco ou équivalent.

3. Pour la prise de terre, veuillez utiliser la terre du tableau (M3.5).

(Serrage de vis recommandé : M3.5, longueur 5 mm)

Enregistrement des modifications

Edition B * Spécifications pour l'ajout de bobines moulées aux séries VDW10/20/30 et aux séries VDW200/300.

KZ



EUROPEAN SUBSIDIARIES:



Austria

SMC Pneumatik GmbH (Austria).
Girakstrasse 8, A-2100 Korneuburg
Phone: +43 2262-62280, Fax: +43 2262-62285
E-mail: office@smc.at
http://www.smc.at



France

SMC Pneumatique, S.A.
1, Boulevard de Strasbourg, Parc Gustave Eiffel
Bussy Saint Georges F-77607 Mame La Vallée Cedex 3
Phone: +33 (0)1-6476 1000, Fax: +33 (0)1-6476 1010
E-mail: contact@smc-france.fr
http://www.smc-france.fr



Netherlands

SMC Pneumatics BV
De Ruyterkade 120, NL-1011 AB Amsterdam
Phone: +31 (0)20-5318888, Fax: +31 (0)20-5318880
E-mail: info@smcpneumatics.nl
http://www.smcpneumatics.nl



Spain

SMC España, S.A.
Zuazobidea 14, 01015 Vitoria
Phone: +34 945-184 100, Fax: +34 945-184 124
E-mail: post@smc.smces.es
http://www.smces.es



Belgium

SMC Pneumatics N.V./S.A.
Nijverheidsstraat 20, B-2160 Wommelgem
Phone: +32 (0)3-355-1464, Fax: +32 (0)3-355-1466
E-mail: post@smcpneumatics.be
http://www.smcpneumatics.be



Germany

SMC Pneumatik GmbH
Boschring 13-15, D-63329 Egelsbach
Phone: +49 (0)6103-4020, Fax: +49 (0)6103-402139
E-mail: info@smc-pneumatik.de
http://www.smc-pneumatik.de



Norway

SMC Pneumatics Norway A/S
Vollsvæien 13 C, Granfos Næringspark N-1366 Lysaker
Tel: +47 67 12 90 20, Fax: +47 67 12 90 21
E-mail: post@smc-norge.no
http://www.smc-norge.no



Sweden

SMC Pneumatics Sweden AB
Ekhagsvägen 29-31, S-141 71 Huddinge
Phone: +46 (0)8-603 12 00, Fax: +46 (0)8-603 12 90
E-mail: post@smcpneumatics.se
http://www.smc.nu



Bulgaria

SMC Industrial Automation Bulgaria EOOD
16 Kliment Ohridski Blvd., fl.13 BG-1756 Sofia
Phone: +359 2 9744492, Fax: +359 2 9744519
E-mail: office@smc.bg
http://www.smc.bg



Greece

SMC Hellas EPE
Anagenniseos 7-9 - P.C. 14342, N. Philadelphia, Athens
Phone: +30-210-2717265, Fax: +30-210-2717766
E-mail: sales@smchellas.gr
http://www.smchellas.gr



Poland

SMC Industrial Automation Polska Sp.z.o.o.
ul. Poloneza 89, PL-02-826 Warszawa,
Phone: +48 22 211 9600, Fax: +48 22 211 9617
E-mail: office@smc.pl
http://www.smc.pl



Switzerland

SMC Pneumatik AG
Dorfstrasse 7, CH-8484 Weisslingen
Phone: +41 (0)52-396-3131, Fax: +41 (0)52-396-3191
E-mail: info@smc.ch
http://www.smc.ch



Croatia

SMC Industrijska automatika d.o.o.
Cromerec 12, 10000 ZAGREB
Phone: +385 1 377 66 74, Fax: +385 1 377 66 74
E-mail: office@smc.hr
http://www.smc.hr



Hungary

SMC Hungary Ipari Automatizálási Kft.
Budafoki út 107-113, H-1117 Budapest
Phone: +36 1 371 1343, Fax: +36 1 371 1344
E-mail: office@smc.hu
http://www.smc.hu



Portugal

SMC Sucursal Portugal, S.A.
Rua de Engº Ferreira Dias 452, 4100-246 Porto
Phone: +351 22-610-89-22, Fax: +351 22-610-89-36
E-mail: postpt@smc.smces.es
http://www.smces.es



Turkey

Entek Prömatik San. ve Tic Ltd. Sti.
Perpa Tic. Merkezi Kat: 11 No: 1625, TR-80270 Okmeydanı Istanbul
Phone: +90 (0)212-221-1512, Fax: +90 (0)212-221-1519
E-mail: smc-entek@entek.com.tr
http://www.entek.com.tr



Czech Republic

SMC Industrial Automation CZ s.r.o.
Hudcova 78a, CZ-61200 Brno
Phone: +420 5 414 24611, Fax: +420 5 412 18034
E-mail: office@smc.cz
http://www.smc.cz



Ireland

SMC Pneumatics (Ireland) Ltd.
2002 Citywest Business Campus, Naas Road, Saggart, Co. Dublin
Phone: +353 (0)1-403 9000, Fax: +353 (0)1-464-0500
E-mail: sales@smcpneumatics.ie
http://www.smcpneumatics.ie



Romania

SMC Romania srl
Str Frunzei 29, Sector 2, Bucharest
Phone: +40 213205111, Fax: +40 213261489
E-mail: smcromania@smcromania.ro
http://www.smcromania.ro



UK

SMC Pneumatics (UK) Ltd
Vincent Avenue, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0AN
Phone: +44 (0)800 1382930 Fax: +44 (0)1908-555064
E-mail: sales@smcpneumatics.co.uk
http://www.smcpneumatics.co.uk



Denmark

SMC Pneumatik A/S
Knudsminde 4B, DK-8300 Odder
Phone: +45 70252900, Fax: +45 70252901
E-mail: smc@smc-pneumatik.dk
http://www.smcdk.com



Italy

SMC Italia S.p.A
Via Garibaldi 62, I-20061 Carugate, (Milano)
Phone: +39 (0)2-92711, Fax: +39 (0)2-9271365
E-mail: mailbox@smcitalia.it
http://www.smcitalia.it



Russia

SMC Pneumatik LLC.
4B Sverdlovskaja nab, St. Petersburg 195009
Phone: +7 812 718 5445, Fax: +7 812 718 5449
E-mail: info@smc-pneumatik.ru
http://www.smc-pneumatik.ru



Estonia

SMC Pneumatics Estonia OÜ
Laki 12, 106 21 Tallinn
Phone: +372 6510370, Fax: +372 65110371
E-mail: smc@smcpneumatics.ee
http://www.smcpneumatics.ee



Latvia

SMC Pneumatics Latvia SIA
Smerla 1-705, Riga LV-1006
Phone: +371 781-77-00, Fax: +371 781-77-01
E-mail: info@smclv.lv
http://www.smclv.lv



Slovakia

SMC Priemyselná Automatizácia, s.r.o.
Námestie Matina Benku 10, SK-81107 Bratislava
Phone: +421 2 444 56725, Fax: +421 2 444 56028
E-mail: office@smc.sk
http://www.smc.sk



Finland

SMC Pneumatics Finland Oy
PL72, Tiistintintintie 4, SF-02231 ESPOO
Phone: +358 207 513513, Fax: +358 207 513595
E-mail: smcfi@smc.fi
http://www.smc.fi



Lithuania

SMC Pneumatics Lietuva, UAB
Oslo g.1, LT-04123 Vilnius
Phone: +370 5 264 81 26, Fax: +370 5 264 81 26



Slovenia

SMC Industrijska Avtomatika d.o.o.
Mirnska cesta 7, SLO-8210 Trebnje
Phone: +386 7 3885412 Fax: +386 7 3885435
E-mail: office@smc.si
http://www.smc.si



OTHER SUBSIDIARIES WORLDWIDE:

ARGENTINA, AUSTRALIA, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, CHILE,
CHINA, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, MALAYSIA, MEXICO,
NEW ZEALAND, PHILIPPINES, SINGAPORE, SOUTH KOREA,
TAIWAN, THAILAND, USA, VENEZUELA

<http://www.smceu.com>
<http://www.smcworld.com>